

*Nota:*

En tinta negra: OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, RC, FV, Cost, Cart, PT, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas

En tinta roja: **Gue, JAG**

**Z – zafir**

**zafir:** s. m., ‘zaffiro’

OD 15.98 [Mosén Juan Tallante]: Para tu carne vestir / tan neta y salda / como gemas de çafir / y desmeralda.

Sant 6.86 [Marqués de Santillana]: Esmeraldas y maragdes [sic] / y çafires orientales / auia tantos y tales / que no bastan consonantes.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zaguero:** adj. cal., ‘ultimo’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 3.323 [Gómez Manrique]: Oyd alos aflegidos / y daldes algun consuelo / si quereys que sean oydos / vuestros çagueros gemidos / por el alto dios del cielo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zahareño:** adj. cal, ‘indomabile’

OD 24b.55 [Bachiller Alonso de Proaza]: Dios quedando satisfecho / os dio manso y piadoso / coraçon de gran reposo / Y sacol de vuestro pecho / çahareño desdeñoso.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV ( \_\_ )

Cost 1.124 [Costana]: Aquellamor que desdeña / la donzella requerida / y encerrada / que desquiua y çahareña / amor le torna vencida / muy penada.

Suar, JRP, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zamarrón:** s. m. aum., ‘giacchettone di vello, di pelliccia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD ( \_\_ )

**Gue 4a.30 [Guevara]: Amor en los buenos vinos / çamarron fuego de llama.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zapatero:** s. m., ‘calzolaio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE ( \_\_ )

SR 1.92 [Suero de Ribera]: Tome prestados dineros / el galan de buena mente / y pague por accidente / a sastres y çapateros.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zapato:** s. m., ‘scarpa’

OD, Sant, Mena, FPG ( \_\_ )

GManr 5.41 [Gómez Manrique]: Los çapatos sin las suelas / mal conseruan a los pies / las cuerdas sin las bihuelas / hazen el son que sabes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zaranda:** s. f., ‘setaccio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R ( \_\_ )

R-Inv 57: Saco el conde de ribagorça vna çaranda / y dixo.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

**zarazas:** s. f. pl., ‘impasto formato da vetro tritato, aghi, sostanze velenose e altro ancora per uccidere cani, gatti, topi e altri animali’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM ( \_ )

RC 1.118 [Rodrigo Cota]: Ve day pan de caracas / vete carne de señuelo / vete mal ceuo de anzuelo / tira alla que membaraças.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**zarza:** s. f., ‘rovo’

OD, Sant ( \_ )

Mena 2.33: Vos vedes como las rosas / deleytosas / se terminan delas carças.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**zato:** s. m., ‘pezzo di pane’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue ( \_ )

JAG 13.67 [Juan Álvarez Gato]: Traeras qual quier çatico / con que huelgue en tu venida.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**Zebedeo:** 1) n. p. pers., ‘Zebedeo’ (‘San Giovanni Evangelista’)

OD 1.143 [Mosén Juan Tallante]: diziendo muger aquel zebedeo / te sea por hijo ensta jornada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) n. p. lugar, ‘Santiago de Compostela’ (Zebedeo era il padre degli apostoli Giovanni e Giacomo)  
Sant 1.127 [Marqués de Santillana]: desde la monjoya hasta el zebedeo / yo no daua passo sin gran compañía.

**zefiro** : cfr. **céfiro**

**zelo:** cfr. **celo**

**zelador:** cfr. **celador**

**Zenón:** s. m.

1) ‘seguace di Zenone’

OD, Sant, Mena ( \_ )

FPG 1.261: Pitagoricos zenones / y seneca el de tu españa / que se deleyta y se baña / enlas morales quistiones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

2) n. p. pers., ‘Zenone’ (Zenone di Elea, filosofo greco)

GManr 1.643 [Gómez Manrique]: Yo perdi assalamon / el mas sabio delos reyes / aristotiles zenon / otros de gran perfeccion / que justas hizieron leyes.

Burgos 1.793: Veras a zenon varon mucho fuerte / en obras yen forma y en lengua hermoso / que pudo del hijo sabida la muerte / en su sacrificio quedarse gozoso.

Burgos 1.761: Zenon que de estoycos fue principal / aquel es que luego sigue en assiento / constante que vn daño assi desigual / del crudo tirano passo en agrigento.

Burgos 1.Str.[CXXXIII]: Habla zenon.

**Zodiaco** o **Zodiáco:** s. m., ‘Zodiaco’

OD, Sant ( \_ )

Mena 3.8: El qual reportaua fondon del sobaco / las cuerdas [sic] del carro do manso seyendo / por cursos medidos andaua corriendo / las doze señales del gran zodiaco.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**zona:** s. f., ‘porzione terrestre’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA ( \_ )

Burgos 1.CXLVIIIe.6: cantó de Neptuno, el gran marinero, / tan bien de los doze que son en la zona. / cantó del Cahós bien como presona / que todo lo ouiera visto primero.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas ( \_ )

**zozobra:** s. f.,

1) ‘inquietudine’

OD 21.182 [Sazedo]: Muger agena dexalla / por quen mas duna çoçobra / que ternas.

OD 25.50 [Pero Guillén de Segovia]: Ca me son significantes / sin soçobras / como ami tus sancas [sic] obras / ilustrantes.

OD 25.99 [Pero Guillén de Segovia]: Con gran suma de pecados / soy enfermo / en tus obras [sic] quanto [sic] duermo / son turbados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos ( \_ )

DLH 1.288 [don Diego López de Haro]:  
Allegandos en quien cabe / virtud y poder en  
sobra / noluidando su çoçobra / que maldito es el  
que sabe / si no obra.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar ( \_\_ )

Cart 23.4 [Cartagena]: pues que tienes por  
çoçobras / tristezas ansias dolores.

JRP, BT ( \_\_ )

PT 2.84 [Pedro Torrellas]: enguarda delas  
çoçobras / simple temor y fiction.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,  
Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 45b.20 [Conde de Oliva]: por quitar los suyos  
de grandes fatigas / no quiso pagarles con tales  
çoçobras.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )

2) 'contrasto'

OD 27.8 [Nicolás Núñez]: Y pues que conesta el  
yerro se cobra / seguir quiero siempre con fe lo  
que sigo / contando la justa de vuestro enemigo /  
do fue derribado con mucha çoçobra.

GManr 4.151 [Gómez Manrique]: Pues hazer  
deues con mando / tales obras / que no temas las  
soçobras / no mandando.

RC 1.372 [Rodrigo Cota]: Y como te glorificas /  
en tus deleytosas obras / por que callas las  
çoçobras / delo [sic] biuo mortificas.

FV 1a [1b].328 [Francisco Vaca]: Queneste  
mundo cuytado / dolas vidas son çoçobras / tene  
por determinado / qual quier sera juzgado / segun  
que fueren sus obras.

**zurcido:** s. m., 'rammendo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,  
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,  
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,  
GSB, C, R, Inv, GM, V ( \_\_ )

P-R 60b.10 [García de Huete]: Vnos le llaman  
lision / otros sorzido de sastre.

Manr, Manr Coplas ( \_\_ )